

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор филиала в Народной Республике Бангладеш
ООО «Трест РосСЭМ»
Director of the branch in People's Republic of Bangladesh
Trest Rossem Ltd

М.С. Манойло / M.S. Manoylo

от «18» декабря 2021 г. / From "18" December 2021

Техническое задание 3176 изм.1
оборудование и инвентарь для строительной лаборатории

Реакторное здание 10UJA, 20UJA
для объекта:
АЭС «РУППУР» в Народной Республике Бангладеш
ООО «Трест РосСЭМ»

Technical task 3176 rev.1
Equipment and inventory for a construction laboratory

Reactor building 10UJA, 20UJA
for the object:
NPP RUPPUR in the People's Republic of Bangladesh
ООО "Trest RossSEM"

Предмет закупки: оборудование и инвентарь для испытательной строительной
лаборатории Блок № 1, Блок №2

Purchase item: equipment and inventory for a test construction laboratory.
Block No. 1, Block No. 2

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Подраздел 1.1 Наименование

Подраздел 1.2 Этапы разработки
изготовленияПодраздел 1.3 Документы для разработки /
изготовления

Подраздел 1.4 Код ОКП

РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ

ТРЕБОВАНИЯ

Подраздел 4.1 Технические,
функциональные и качественные
характеристики (потребительские
свойства) товаров

Подраздел 4.2. Требования к надежности

Подраздел 4.3. Требования к составным
частям, исходным и эксплуатационным
материалам

Подраздел 4.4 Требования к маркировке

Подраздел 4.5 Требования к упаковке

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО

ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ

Подраздел 5.1 Порядок сдачи и приемки

Подраздел 5.2 Требования по передаче
заказчику технических и иных документов
при поставке товаров

РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К

ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ

РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ

РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ

И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ
ГАРАНТИЙ

РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К

ОБСЛУЖИВАНИЮ

РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ

ТРЕБОВАНИЯ

РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО

БЕЗОПАСНОСТИ

РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ

РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ

(ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ

РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К

КОЛИЧЕСТВУ И СРОКУ

(ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ

РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ

ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ

CONTENTS

SECTION 1. GENERAL INFORMATION

1.1 Product description

1.2 Stages of designing / production

1.3 Manufacturing documents

1.4 Code in the Russian National Product
Classifier

SECTION 2. APPLICATION

SECTION 3. SERVICE CONDITIONS

SECTION 4. TECHNICAL

REQUIREMENTS

4.1 Technical, functional and qualitative
characteristics of product

4.2. Reliability requirements

4.3. Requirements for elements, source and
maintenance materials4.4. Pictorial marking and labelling
requirements

4.5. Packaging requirements

SECTION 5. REQUIREMENTS FOR

DELIVERY AND ACCEPTANCE

5.1 Delivery and acceptance procedures

5.2 Requirements for transferring of technical
and other documentation to the client in
supply of products.

SECTION 6. TRANSPORTATION

REQUIREMENTS

SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

SECTION 8. REQUIREMENTS FOR

CAPACITY AND/OR WARRANTY

SUBMISSION TERM

SECTION-9. HANDLING

REQUIREMENTS

SECTION 10. ENVIRONMENTAL

REQUIREMENTS

SECTION 11. SAFETY REQUIREMENTS

SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS

SECTION 13. OTHER REQUIREMENTS

SECTION 14. REQUIREMENTS FOR
QUANTITY, DELIVERY DATES AND ITS
FREQUENCYSECTION 15. REQUIREMENTS FOR
AVAILABLE INFORMATION FORM

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / SECTION 1. GENERAL INFORMATION

Подраздел 1.1 Наименование / 1.1 Product description

№ п/п / № sub.	Наименование	ГОСТ, ТУ / GOST, TU	Описание продукции / Product Description	Ед. изм. / Unit	Кол-во / Quantity
1	Термометр цифровой ТЦЗ-МГ4 (либо аналог)		Зондовый, кабель 7 м, с калибровкой	шт.	4
2	Термометр цифровой ТЦЗ-МГ4 (либо аналог)		Зондовый, кабель 3 м, с калибровкой	шт.	12
3	Термометр цифровой ТЦЗ-МГ4 (либо аналог)		Зондовый, кабель 0,5-0,85 м, с калибровкой,	шт.	22
4	Термометр для воды ТБ-3-М1 исполнение 2		(с поплавком) применяется для измерения температуры жидкости в интервале от 0 до +100 град С либо аналог (любой термометр для измерения температуры жидкости от 0 до 100С, в защитной оправе) с поверкой	шт.	15
5	Пирометр		от -30С до +150С, с лазерной указкой, с поверкой	шт.	2
6	Электронная рулетка		Лазерный дальномер Leica DISTO D2 или аналог длина измерений до 50 м, с поверкой (сертификатом)	шт.	2
7	Термогигрометр Testo 608-H1		Рабочая температура 0 ... +50 °С, частота измерений 18 с., диапазон измерений влажность: 10 ... 95 % ОВ, температура 0 ... +50 °С, с поверкой	шт.	4
8	Психрометр ВИТ-2		Цена деления шкалы 0,2 °С, с поверкой	шт.	6
9	Линейки измерительные металлические ГОСТ 427-75 (500мм)	ГОСТ 427-75	с поверкой	шт.	5
10	Линейки измерительные металлические ГОСТ 427-75 (1000мм)	ГОСТ 427-75	с поверкой	шт.	5
11	Секундомер СОПр-2а- 3-000		механический, однокнопочный. 60-ти секундная шкала с ценой деления 0,2 с и 30-ти минутный счетчик с ценой деления 1 мин, с поверкой (сертификатом)	шт.	4

Подраздел 1.2 Этапы разработки / изготовления / 1.3 Stages of designing/production

Не требуются. / Not required.

Подраздел 1.3 Документы для разработки / изготовления / 1.4 Manufacturing documents

Не требуются. / Not required.

Подраздел 1.4 Код ОКПД 2 / 1.5 Code in the Russian National Product Classifier

Код ОКПД 2 – 26.51.51 / All-Russian Classifier of Products by Type of Economic Activity 26.51.51

РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / SECTION 2. APPLICATION

Товар используется для проведения испытаний при контроле качества бетонно-растворной смеси, при строительстве Блоков № 1, 2 АЭС «Руппур» в Народной Республике Бангладеш. / This product used for testing in quality control of concrete-mortar Blocks № 1, 2 NPP "Ruppur" in the people's Republic of Bangladesh.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ / SECTION 3. SERVICE CONDITIONS

Товар будет использоваться в НРБ с климатическим температурным режимом от +7°C до +45°C. / Product will be used in the climatic conditions from +7°C to +45°C.

РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / SECTION 4. TECHNICAL REQUIREMENTS

Подраздел 4.1 Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров / 4.1 Technical, functional and qualitative characteristics of products

Товар должен соответствовать требованиям ГОСТ, указанным в таблице, Раздела 1, и иметь сертификаты (аттестаты) о поверке

The goods must comply with the requirements of GOST specified in the table, Section 1, and have certificates (certificates) of verification

Подраздел 4.2. Требования к надежности / 4.2. Reliability requirements

Товар должен соответствовать требованиям ГОСТ, указанным в таблице, Раздела 1, и иметь сертификаты (аттестаты) о поверке.

The goods must comply with the requirements of GOST specified in the table, Section 1, and have certificates (certificates) of verification.

Подраздел 4.3. Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам / 4.3. Requirements for elements, source and maintenance materials

Не установлено. / Not established.

Подраздел 4.4 Требования к маркировке / 4.4 Pictorial marking and labelling requirements

Маркировка оборудования, согласно таблице Раздела 1. возможно приобретение аналогов см. таблицу Раздела 1.

Equipment marking according to the table in Section 1. It is possible to purchase analogs, see the table in Section 1.

Подраздел 4.5 Требования к упаковке / 4.5 Packaging requirements

Товар должен находиться в заводской упаковке, исключающей возможное повреждение Товара при его транспортировке / The goods must be in the original packaging, excluding possible damage to the Goods during transportation

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ / SECTION 5. REQUIREMENTS FOR DELIVERY AND ACCEPTANCE

Подраздел 5.1 Порядок сдачи и приемки / 5.1 Delivery and acceptance procedures

Приемку производить на соответствие требованиям, установленным настоящим Техническим заданием. / Acceptance is carried out in compliance with the requirements of standards established by these Terms of reference.

Подраздел 5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров / 5.2 Requirements for transferring of technical and other documentation to the client in supply of products

5.2.1. Товар должен быть поставлен с полным комплектом документации, необходимой для его использования (паспорт, сертификаты и другие документы в соответствии с действующим законодательством РФ и НРБ. **Все перечисленные документы на английском языке.** / 5.2.1. The goods must be delivered with a complete set of documentation necessary for its use (passport, certificates and other documents in accordance with the current legislation of the Russian Federation and NRB. All of the documents listed in English

РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ / SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS

6.1. Транспортирование производится в соответствии с требованиями стандартов и технических условий/ 6.1. Transportation is carried out in compliance with the requirements of standards and technical specifications.

РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ / SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

7.1. Хранение производится в соответствии с требованиями стандартов и технических условий. / Storage is carried out in compliance with the requirements of standards and technical specifications.

РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ / SECTION 8. REQUIREMENTS FOR CAPACITY AND/OR WARRANTY SUBMISSION TERM

8.1. Не установлено. / 9.1. Not established.

РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ / SECTION 9. HANDLING REQUIREMENTS

9.1. Не установлено. / 9.1. Not established.

РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / SECTION 10. ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

10.1. Не установлено. / 10.1. Not established.

РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ / SECTION 11. SAFETY REQUIREMENT

11.1. Не установлено. / 9.1. Not established.

РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ / SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS

12.1 Товар должен быть сертифицированным, иметь все необходимые документы: сертификат соответствия.

12.1. The product must be certified, have all the necessary documents: certificate of compliance with the quality standards.

РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ / SECTION 13. OTHER REQUIREMENTS

13.1. Не установлено. / 13.1. Not established.

РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ / SECTION 14 REQUIREMENTS FOR THE QUANTITY AND TIMING (FREQUENCY) OF DELIVERY

14.1. Товар должен быть поставлен в полном объеме по адресу: РФ, г. Новороссийск, морской порт.

14.1. The goods must be delivered in full to the address: Russian Federation, Novorossiysk, sea port.

14.2. Срок поставки Товара составляет 30 (тридцати) календарных дней с даты подписания договора.

14.2. Term of Goods delivery is 30 (thirty) calendar days from the date of contract signing.

РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ / SECTION 15 REQUIREMENT
FOR THE FORM OF INFORMATION TO BE SUBMITTED

15. Поставщик обязуется в момент отгрузки товара направить Покупателю (почта/курьер) подписанные оригиналы следующих документов:

- 1 оригинал счета;
- 1 оригинал упаковочного листа;
- 1 оригинал сертификата качества или паспорт (и т.д.);
- 1 оригинал коносамента;
- 2 экз. отгрузочных документов;

по адресу: Москва, Алтуфьевское шоссе 43 стр 1 (Здание НИКИМТ), Получатель ТРЕСТ РОССЭМ (для Добрынина И.С.)

15. Supplier agrees to send the Buyer (mail/courier) signed originals of the following documents at the time of shipment of the goods:

- 1 original of the invoice;
- 1 original of the packing list;
- 1 original quality certificate or passport (etc.)
- 1 original bill of lading;
- 2 copies of the shipping documents;

To the address: Moscow, Altufievskoe shosse 43 bldg 1 (NIKIMT building), Recipient TREST ROSSEM (for Dobrynin I.S.)

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

Начальник лаборатории



Лагун Е.Н.